

KETTLER

Montageanleitung Cross-Trainer „Calypso“ Art.-Nr. 7854-400



Der Umwelt zuliebe: Wir drucken auf 100% Altpapier!

D

GB

F

NL



FREIZEIT MARKE KETTLER

D Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Cross-Trainers. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

Zu Ihrer Sicherheit

- Der Cross-Trainer darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original Kettler-Ersatzteile.
- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie bei regelmäßigem und intensivem Trainingsbetrieb ca. alle 1 bis 2 Monate Kontrollen aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch. Dies gilt insbesondere für die Griffbügel- und Trittplattenbefestigung.
- Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogrammes sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.
- Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung.
- Unsere Produkte unterliegen einer ständigen, innovativen Qualitätssicherung. Daraus resultierende, technische Änderungen behalten wir uns vor.

Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, daß der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in Feuchträumen ist auf Dauer gesehen wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**
- Der Cross-Trainer ist als Trainingsgerät für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, daß durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.
- Der Cross-Trainer entspricht den Sicherheitsanforderungen der Klasse H der DIN EN 957.
- Grundsätzlich bedarf das Gerät keiner besonderen Wartung. Alle Lager sind mit einer Dauerschmierung versehen (Nachfetten nicht erforderlich) bzw. wartungsarm.
- Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Mittel.
- Für die einwandfreie Funktion der Pulserfassung ist eine Spannung von mindestens 2, 7 Volt an den Batterieklemmen erforderlich.
- Der Cross-Trainer verfügt über ein magnetisches Bremssystem, das wartungsarm ist und keiner Nachstellarbeit bedarf.
- Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Bei dem Cross-Trainer handelt es sich um ein drehzahlabhängig arbeitendes Trainingsgerät.
- **Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräteinnere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!**
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.

Montagehinweise

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlaß für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**
- Die Montage des Gerätes muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein. Alles erforderliche Werkzeug finden Sie im Kleinteilebeutel.
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest**. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **Achtung:** wieder gelöste Sicherheitsmuttern werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.

Please, thoroughly read these instructions prior to assembly and first use. You will get important information about your safety as well as the use and maintenance of your Cross-Trainer. Keep these instructions for reference and/or for maintenance work or spare parts orders.

For Your Safety:

- Only use the Cross-Trainer for its intended purpose, i.e. for the physical training of adult persons.
- Any other use is inadmissible and may be dangerous. The manufacturer cannot be made liable for damage caused by a use that does not correspond with the intended purpose.
- You train with an equipment that has been designed in accordance with the latest state of the art regarding safety. Possible danger spots that may cause injuries have been avoided and safeguarded as well as possible.
- Improper repairs and design changes (disassembly of original parts, installation of inadmissible parts, etc.) may cause hazards for the user.
- Defective parts may impair your safety and the service life of your equipment. Therefore, please exchange defective or worn parts immediately.
- If you have any doubt or any queries, please contact your specialised dealer.
- If you train regularly and intensively, please check all equipment parts – in particular bolts and nuts – every 1 to 2 months. This is particularly true for the attachment of grip strap and running plate.
- Inform present persons (especially children) about possible hazards during your exercises.
- Prior to taking up training, have your family doctor check whether your state of health is sufficient to train with this equipment. The medical findings should be the basis for the build-up or your training program. Wrong or excessive training may lead to damage to your health.
- By all means observe the information about the organisation of training in the training instructions.
- Our products are subject to a constant innovative quality assurance. We reserve the right to perform technical changes resulting therefrom.

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.
- The Cross-Trainer is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- The Cross-Trainer complies with the DIN EN 957 - 1/5, class B. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- On principle, the equipment does not require any special maintenance. All bearings are pre-lubricated (further lubrication is not required) and require little maintenance.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment.
- The exercise cycle has a brake system, which require little maintenance and does not require any adjusting work.
- To operate correctly, the pulse function requires a minimum voltage of 2,7 volts.
- The Cross-Trainer is dependent of revolutions per minute.
- Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

Instructions for Assembly

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your Kettler dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger.
- There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed. The required tools are supplied with the equipment.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, **then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.

Example order: Art. no. 7854-400 / spare-part no. 94313288/ 2 pieces / inspection no.

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be

clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.

KETTLERr (GB) Ltd. · KETTLER House, Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire · B98 9HL · Great Britain
KETTLER International Inc. · 1355, London Bridge Road · USA-Virginia Beach, Virginia 23456

F Instructions de montage

Vous êtes invités à lire attentivement ces instructions avant le montage et avant la première utilisation. Les instructions vous donnent des conseils importants en ce qui concerne la sécurité, l'utilisation et l'entretien du Cross-Trainer. Gardez soigneusement les instructions pour votre information, pour les travaux d'entretien ou pour la commande de pièces de rechange.

Pour votre sécurité

- Le Cross-Trainer ne doit être utilisé que dans le but dans lequel il a été conçu, c'est-à-dire pour l'entraînement physique des adultes.
- Toute autre utilisation est inadmissible et peut être dangereuse. Le fabricant décline la responsabilité de tous dommages résultant d'une utilisation impropre.
- Vous vous entraînez sur un appareil qui a été construit selon l'état actuel des connaissances sur la sécurité. Des sources éventuelles de danger pouvant causer des blessures ont été évitées largement ou munies de dispositifs de sécurité.
- Des réparations impropres ou des modifications à la construction (démontage de pièces originales, ajout de pièces supplémentaires non autorisées etc.) peuvent mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Des éléments défectueux de l'appareil peuvent mettre en danger votre sécurité et peuvent réduire la durée de l'appareil. Remplacez immédiatement les pièces défectueuses ou usées.
- Si vous avez des doutes ou des demandes, contactez votre marchand spécialiste.

Utilisation

- Veillez à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.
- Le Cross-Trainer d'appartement correspond à la norme DIN EN 957 - 1/5, B et ne convient pas à des actions thérapeutiques.
- En principe, l'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier. Tous les

Consignes de montage

- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Étudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.

Liste des pièces de rechange

Lors des commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer le numéro d'article complet, le numéro de la pièce de rechange, la quantité nécessaire ainsi que le numéro de contrôle, indiqué par le cachet apposé au dos des instructions de montage. Exemple de commande: no. d'art. 7854-400 / no. de pièce de rechange 94313288 / 2 pièces / no. de contrôle.

Important: les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de

chand spécialiste.

- Contrôlez toutes les pièces de l'appareil en fonction de la fréquence de l'utilisation et de l'intensité, en particulier les vis et les écrous à intervalle d'un à deux mois. Cela vaut particulièrement pour la fixation des poignées et du marchepieds.
- Informez d'autres personnes utilisant le Cross-Trainer (en particulier les enfants) des aspects dangereux de l'entraînement.
- Avant de commencer à vous entraîner, demandez à votre médecin de famille si vous êtes apte à l'entraînement avec cet appareil. Le rapport médical doit servir de base pour établir votre programme d'entraînement. Un entraînement impropre ou excessif peut nuire à la santé.
- Observez absolument les instructions concernant l'entraînement données dans le manuel d'instruction.
- Nos produits sont constamment soumis à une assurance qualité innovatrice. Nous nous réservons le droit de changements techniques qui en résultent

roulements par exemple sont munis d'un graissage permanent (regraissage non nécessaire) ou ne nécessitent que peu d'entretien.

- Pour nettoyer et entretenir l'appareil, n'utiliser que des produits écologiques, à l'exclusion de tout produit agressif ou caustique.
- Le Cross-Trainer est équipé d'un système de freinage magnétique qui ne nécessite que peu d'entretien et aucun réajustement.
- Pour le bon fonctionnement du capteur du pouls, la tension de la caisse de batterie doit être 2, 7 V au moins.
- L'appareil travaille indépendamment de revolutions par minute.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!
- Avant chaque utilisation, vérifier toujours les vis et les parties emboîtées, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.
- Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous. L'outillage nécessaire se trouve dans le sachet avec les petites pièces.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. **Attention:** des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés (**destruction de la sûreté de serrage**) et sont à remplacer.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.

vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le supplément „avec matériel de vissage“ lors de la commande des pièces de rechange.

KETTLER SARL • Tel. : B.P. 2 • 67130 Lutzelhouse

Trisport AG • Im Bösch • CH-6331 Hünenberg

KETTLER Benelux B.V. • filiaal België • Brandekensweg 9 • B-2627 Schelle

Lees vóór montage en ingebruikname van het apparaat eerst deze instructies en bewaar ze zorgvuldig als informatie-materiaal, voor onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen.

Voor uw veiligheid

- De Cross-trainer dient alleen gebruikt te worden voor het doel, waarvoor het gemaakt is, nl. voor de lichaamstraining van volwassen personen.
- Ieder ander gebruik is niet toegestaan en kan mogelijkerwijze gevaar opleveren. De fabrikant draagt generlei verantwoording voor schade, die door onoordeelkundig gebruik is ontstaan.
- U traint met een apparaat dat veiligheidstechnisch volgens de nieuwste ontwikkelingen werd geconstrueerd. Eventueel gevaarlijke delen, welke verwondingen zouden kunnen veroorzaken, zijn zoveel mogelijk vermeden of beveiligd.
- Onoordeelkundige reparatie en / of wijzigingen aan het apparaat (demontage van originele onderdelen, montage van niet toegestane onderdelen enz.) kunnen gevaar voor de gebruiker opleveren.
- Beschadigde delen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen en een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat. Wissel daarom onmiddellijk beschadigde of versleten onderdelen en gebruik het apparaat niet meer totdat de nieuwe onderdelen zijn aangebracht.

Handleiding

- Overtuig u ervan dat alle belangrijke schroefverbindingen goed vastzitten en niet los kunnen raken.
- Het is niet aan te raden het apparaat langdurig in een vochtige ruimte te gebruiken in verband met roestvorming. Let u erop, dat er geen vloeistoffen (drank, transpiratie etc.) op onderdelen van het apparaat terecht komen. Dit kan tot roesten leiden.
- De Cross-Trainer is bedoeld voor training van volwassenen en is geen speelgoed. Door de natuurlijke speelsheid van kinderen kunnen vaak situaties en gevaren ontstaan, die buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen. Wanneer u desondanks kinderen van het apparaat gebruik wilt laten maken, dient u hen.
- De Cross-Trainer voldoet aan DIN EN 957 - 1/5, B. Het apparaat is dan ook niet geschikt voor therapeutisch gebruik onderhouden.
- Normaal gesproken heeft het apparaat geen speciaal onderhoud nodig. Alle lagers zijn voorzien van een levenslange smering (nasmieren niet nodig) en zijn weinig onderhoud vereist.

Montagehandleiding

- Controleer bij ontvangst of het apparaat compleet is (zie checklist) en of het toestel tijdens het transport niet beschadigd is. Voor reclamaties gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.
- Bekijk eerst rustig de tekeningen en monteer vervolgens het apparaat in de volgorde van de afbeeldingen. Op de afzonderlijke tekeningen wordt het montageverloop met hoofdletters aangegeven.
- Let erop dat bij elk gebruik van gereedschap en bij handenarbeid er **altijd** kans op blessure is. Werk daarom zorgvuldig en voorzichtig bij het monteren van het apparaat!
- Zorg voor een geveersvrije werkomgeving, laat bijvoorbeeld geen gereedschap slingeren. Deponeer bijv. verpakkingsmateriaal zo, dat geen gevaren daaruit voort kunnen komen. Bij folies/plastic zakken bestaat **verstikkingsgevaar!**
- Het apparaat dient door een volwassene gemonteerd te worden. In geval van twijfel de hulp van een extra, technisch aangelegde persoon inroepen.

Onderdelenlijst

Geef bij bestelling van onderdelen s.v.p. het volledige artikel- en onderdeelnummer, het benodigde aantal evenals het controlenummer, dat op de achterzijde van de montagehandleiding gedrukt staat, aan.
Bestelvoorbeeld: artikelnr.7854-400 / onderdeelnr. 94313288 / 2 stuks / controlelnr.

Belangrijk: Vast te schroeven onderdelen worden in principe zonder schroefmateriaal berekend en geleverd. Indien er behoefte aan dit

- Wend u in geval van twijfel tot uw vakhandelaar.
- Controleer bij regelmatig en intensief gebruik van het apparaat elke maand of elke twee maanden alle onderdelen. Bijzondere aandacht verdienen daarbij de bouten en moeren. Dat geldt in het bijzonder voor de bevestiging van de grijpbeugel en de treeplaten.
- Wijs (vooral kinderen) op mogelijk gevaar tijdens de training.
- Raadpleeg alvorens met de training te beginnen uw huisarts en vraag of de training met dit apparaat voor u geschikt is. Zijn diagnose is belangrijk voor het bepalen van de intensiteit van uw training. Een verkeerd uitgevoerde of te intensieve training kan uw gezondheid negatief beïnvloeden.
- Houdt u te allen tijde aan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen voor de trainingsopbouw!
- Onze producten zijn onderworpen aan een voortdurende, innovatieve kwaliteitsborging. Daaruit voortvloeiende technische wijzigingen behouden wij ons voor.

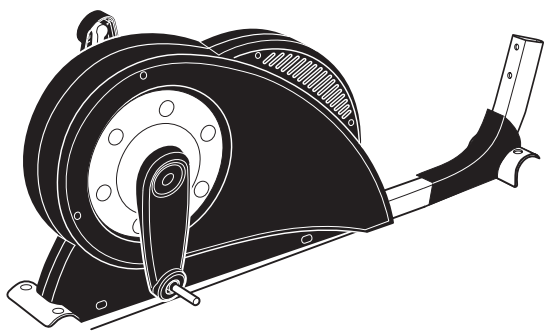
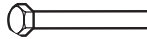
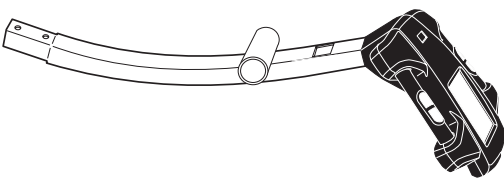
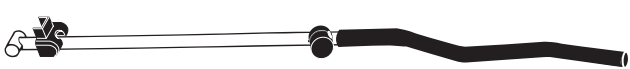
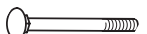
- Gebruik voor reiniging van het fitnesscenter milieuvriendelijke, in geen geval agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen.
- De Hometrainer bezit een magnetisch remsysteem, wat weinig onderhoud vereist en geen najustering verlangt.
- Voor een onberispelijke functie van de pulsmeting is een spanning van ten minste 2, 7 Volt aan het batterijvak vereist.
- De Cross-Trainer is een toerental afhankelijk trainingsapparaat.
- Let erop, dat er nooit vloeistoffen in het binnenste van het apparaat of elektronica komen. Dit geldt ook voor transpiratie!
- Controleer altijd voor elk gebruik van het apparaat of alle schroef- en steekverbindingen nog vast zitten en of de desbetreffende veiligheidsvoorzieningen nog voorhanden zijn.
- Bewaar de originele verpakking, zodat u deze later indien nodig als transportverpakking kunt gebruiken.

- Het voor een bepaalde handeling benodigde schroefmateriaal wordt in het bijbehorende kader afgebeeld. Gebruik het schroefmateriaal precies zoals aangegeven op de afbeeldingen. Het benodigde gereedschap vindt u in het bijgeleverde gereedschapzakje.
- Schroef eerst alle onderdelen losjes vast en controleer of ze op de juiste plek zitten. Draai de borgmoeren met de hand vast tot u weerstand voelt, vervolgens **schroeft u ze met een sleutel tegen de weerstand in (klemborg) goed vast**. Controleer na elke montagestap of de schroefverbindingen goed vast zitten. **Pas op:** borgmoeren die weer los zijn gegaan zijn onbruikbaar (de klemborg is vernield) en moet door een nieuwe vervangen worden.
- Om productietechnische redenen behouden wij ons het recht voor sommige delen (bijvoorbeeld buisstoppes) vóór te monteren.

schroefmateriaal bestaat, dan kan dit door de toevoeging „met schroefmateriaal” bij de bestelling worden vermeld.

KETTLER Benelux B.V. · Indumstraat 18 · NL-5753 RJ Deurne
KETTLER Benelux B.V. · filiaal België · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle

Checkliste

			1	✓	 M10x105 2		
			1		 M8x16 6		
			1		 M8x75 4		
			1		 M5x45 4		
			2		 M5x90 1		
	1		2		 ø3,9x16 2		
	1		1		 M10 2		
	1		4		 M5 1		
	1		2		 M8 4		
	1		2		 ø21 6		
	1		2		 M8 2		
	1		2		 ø25/8,4 2		
			2		 ø25/10,4 4		
			2		 ø14,5 1		
			2		 A5 4		
			1		 3,9x19 1		
			1				
			2				

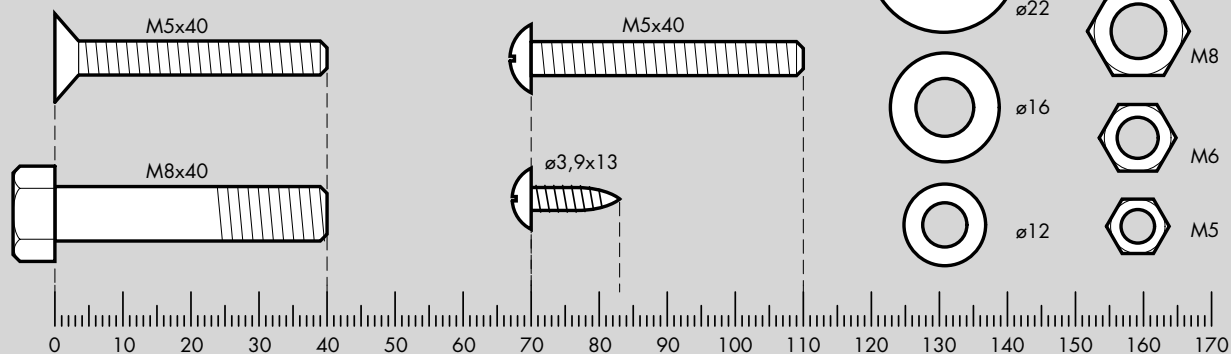
Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

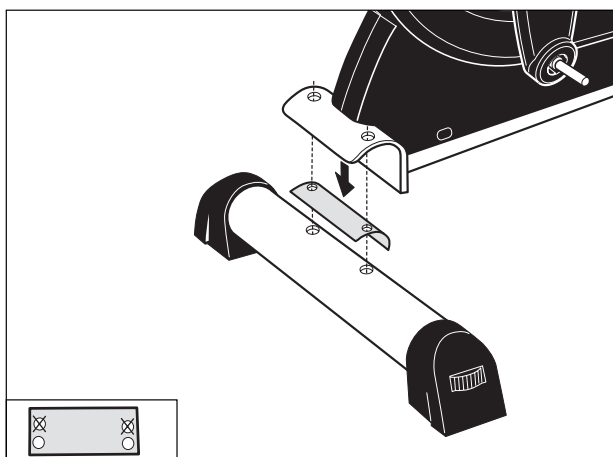
NL Meethulp voor schroefmateriaal

F Gabarit pour système de serrage

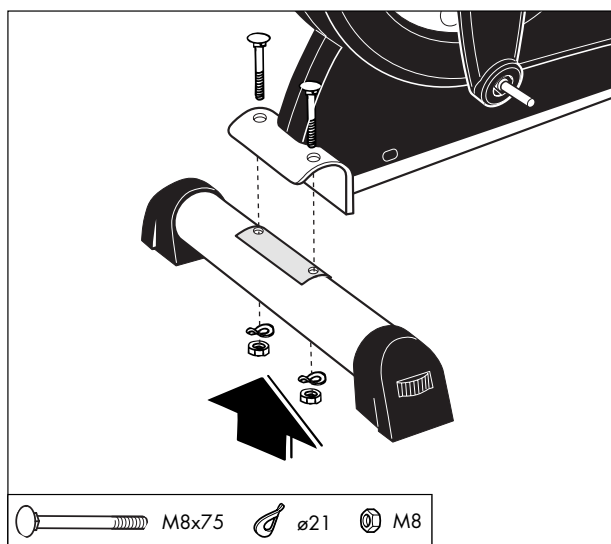
Beispiele Examples Examples Bij voorbeeld



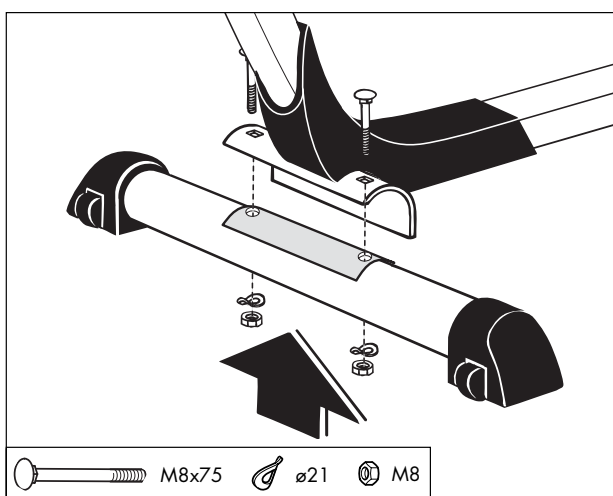
1

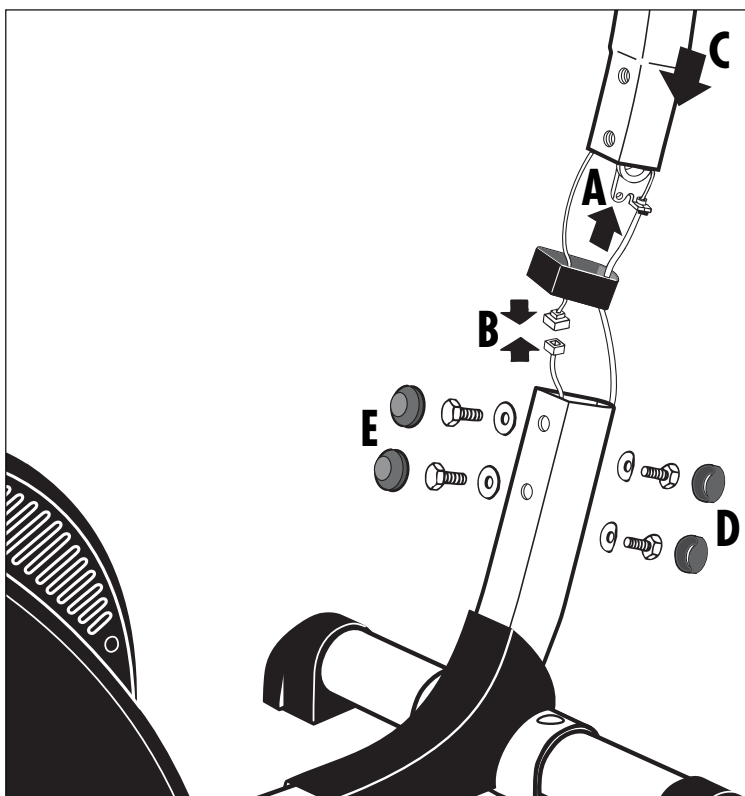


2



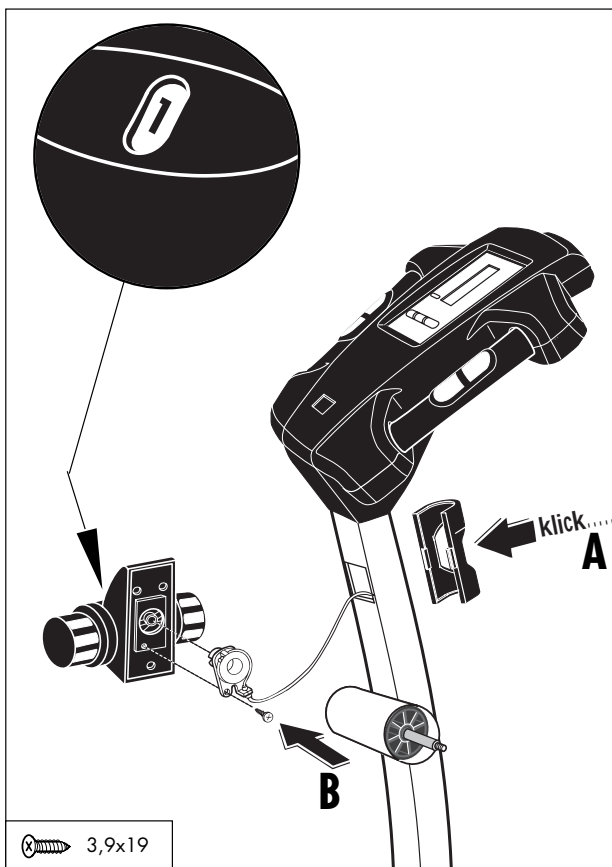
3



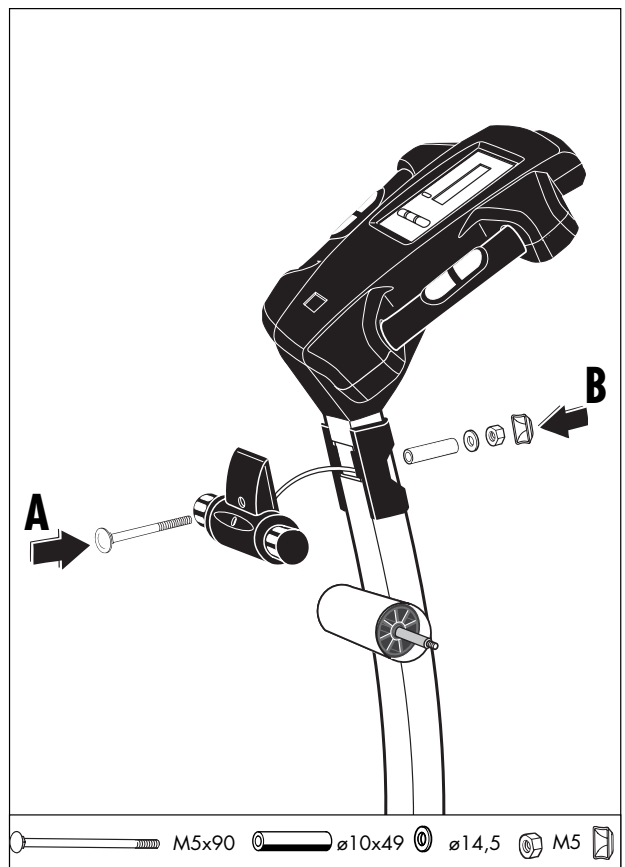


ACHTUNG !
Die beiden Schrauben mit gewölbter Unterlegscheibe (D) müssen aus technischen Gründen zuerst angezogen werden. Erst dann die Schrauben mit flacher Unterlegscheibe (E) anziehen

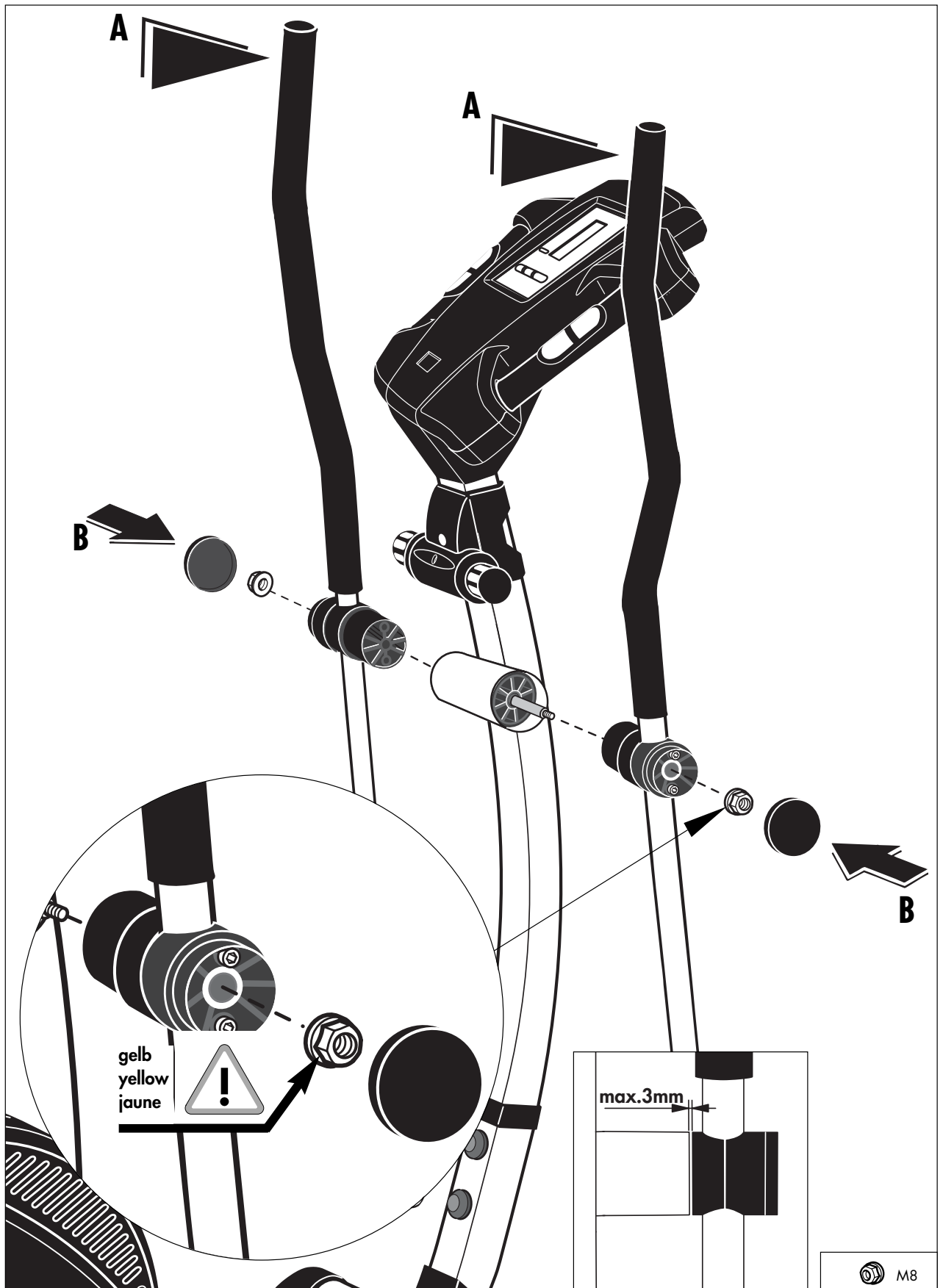
E			M8x16		ø 25/8,4
D		ø21		M8x16	



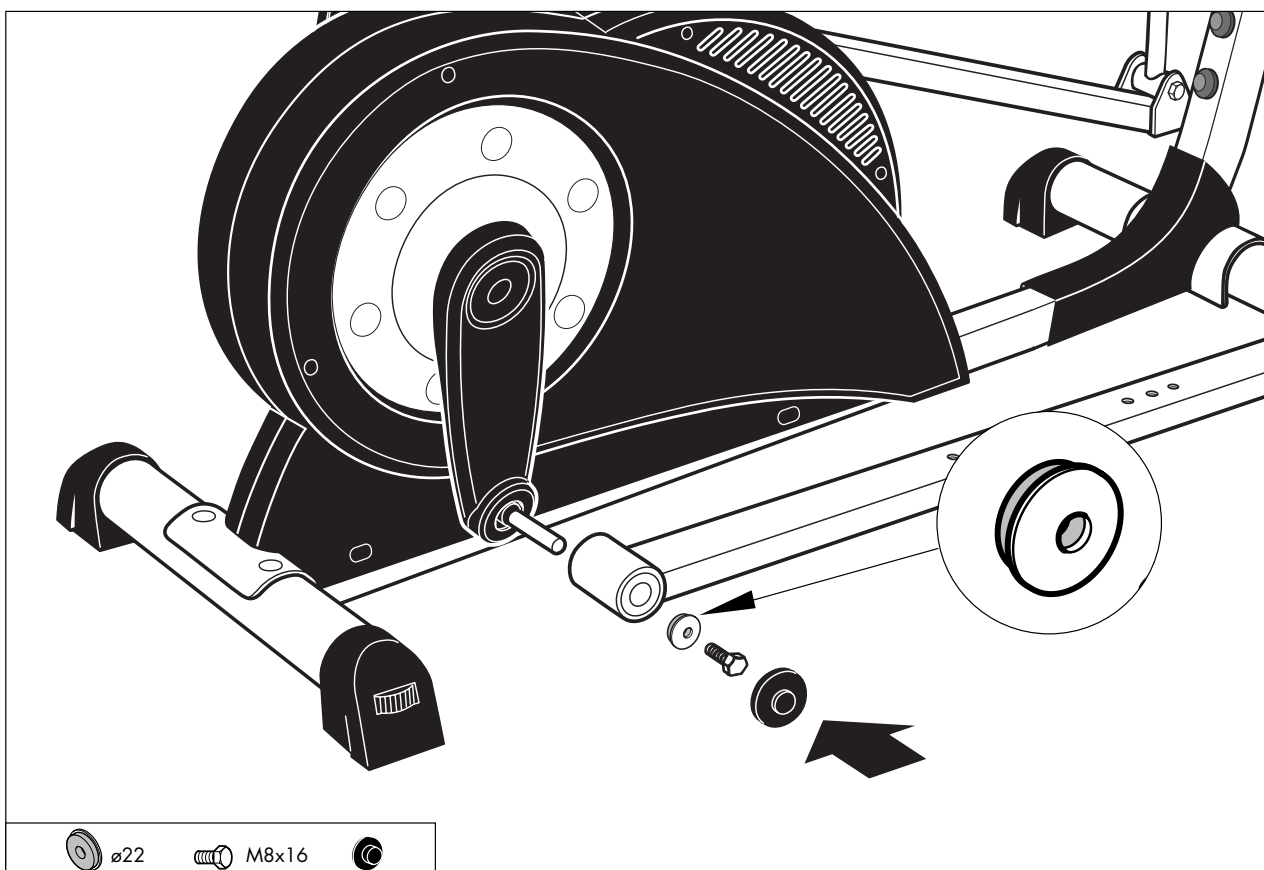
 3,9x19



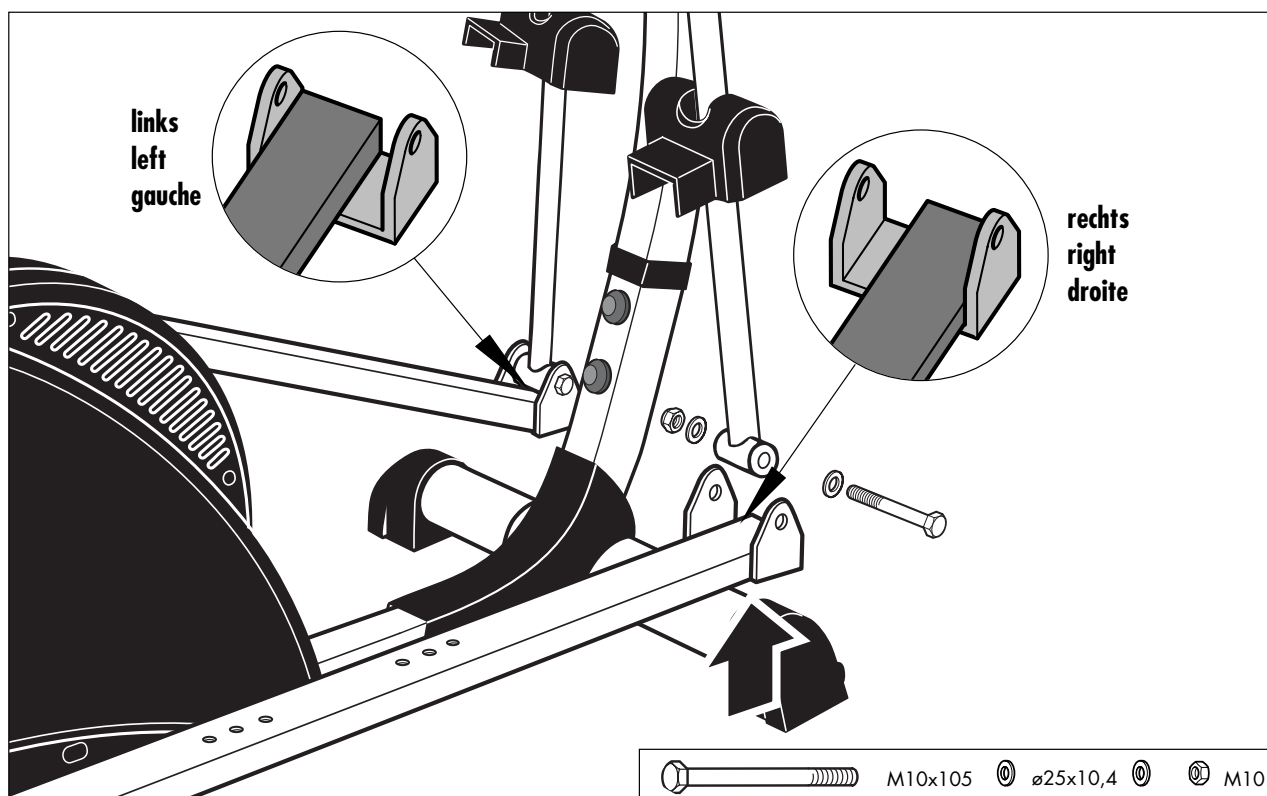
 M5x90  ø10x49  ø14,5  M5 



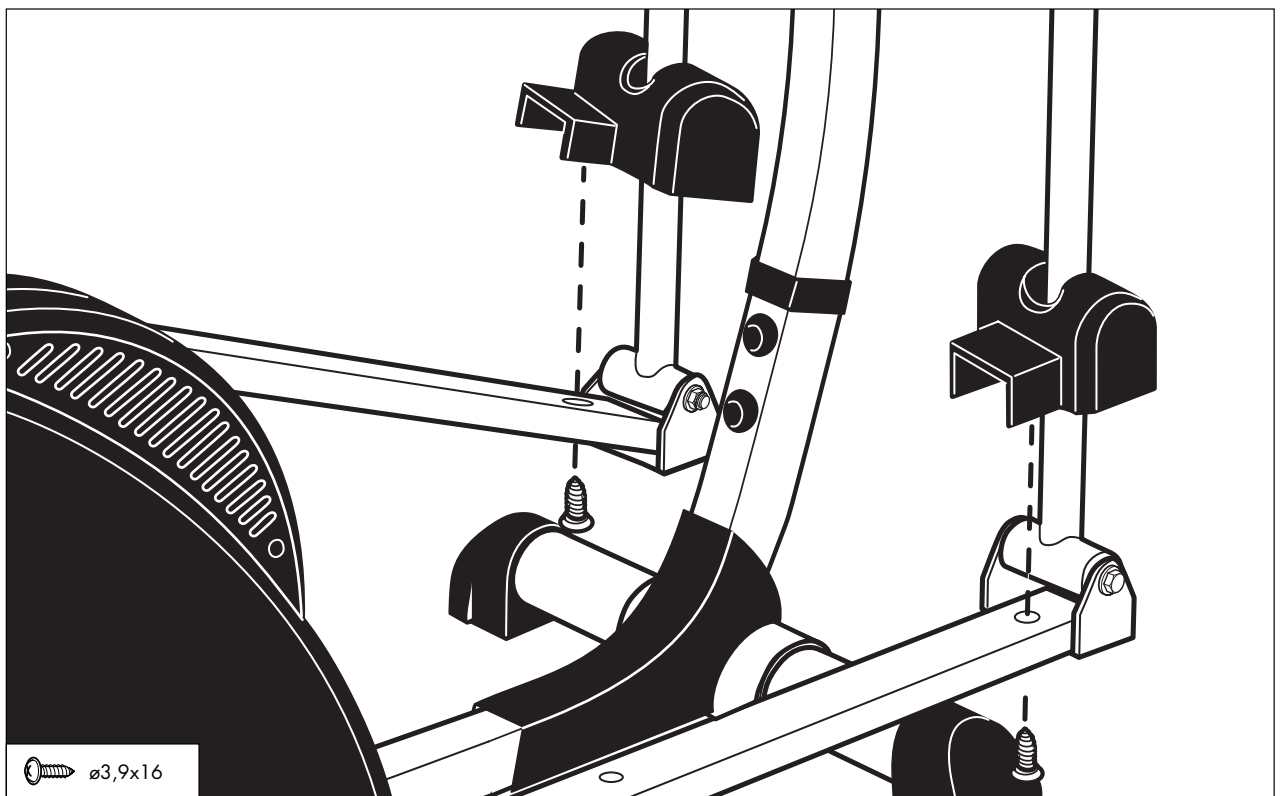
8



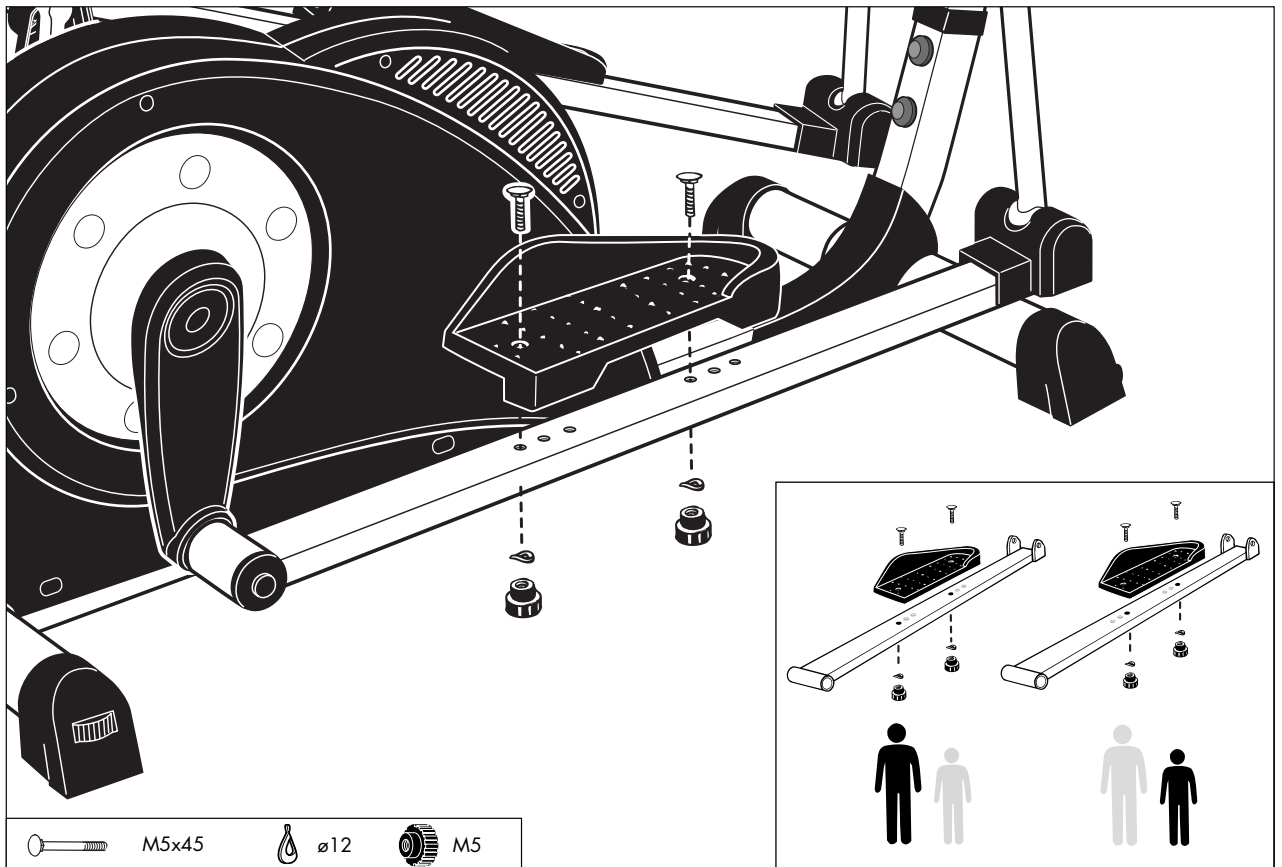
9



10



11

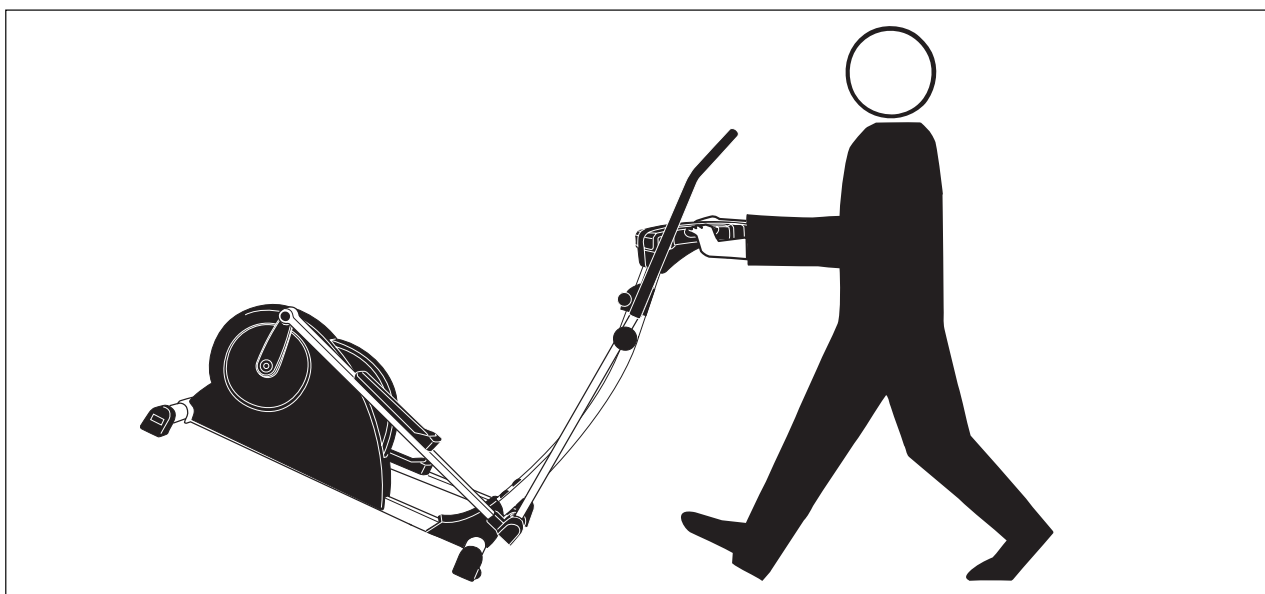
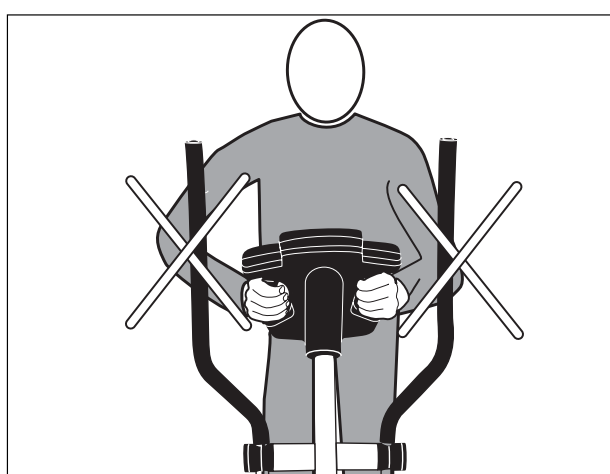
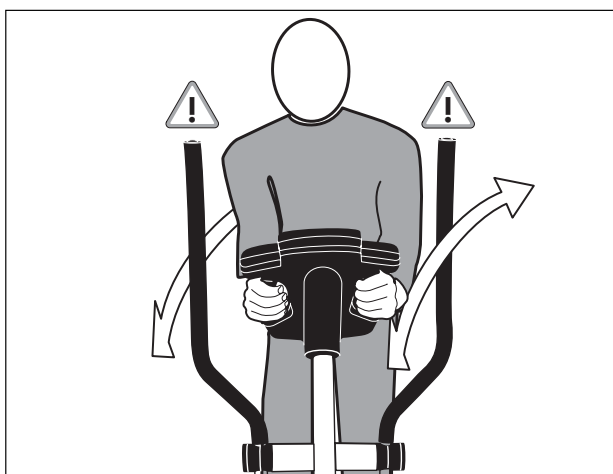
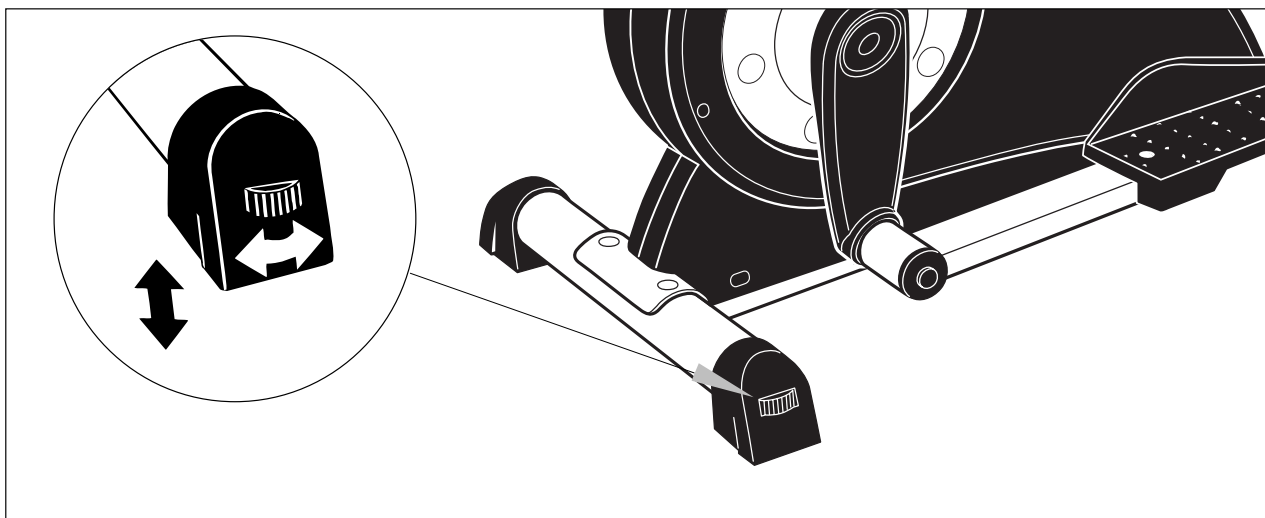


Handhabungshinweise

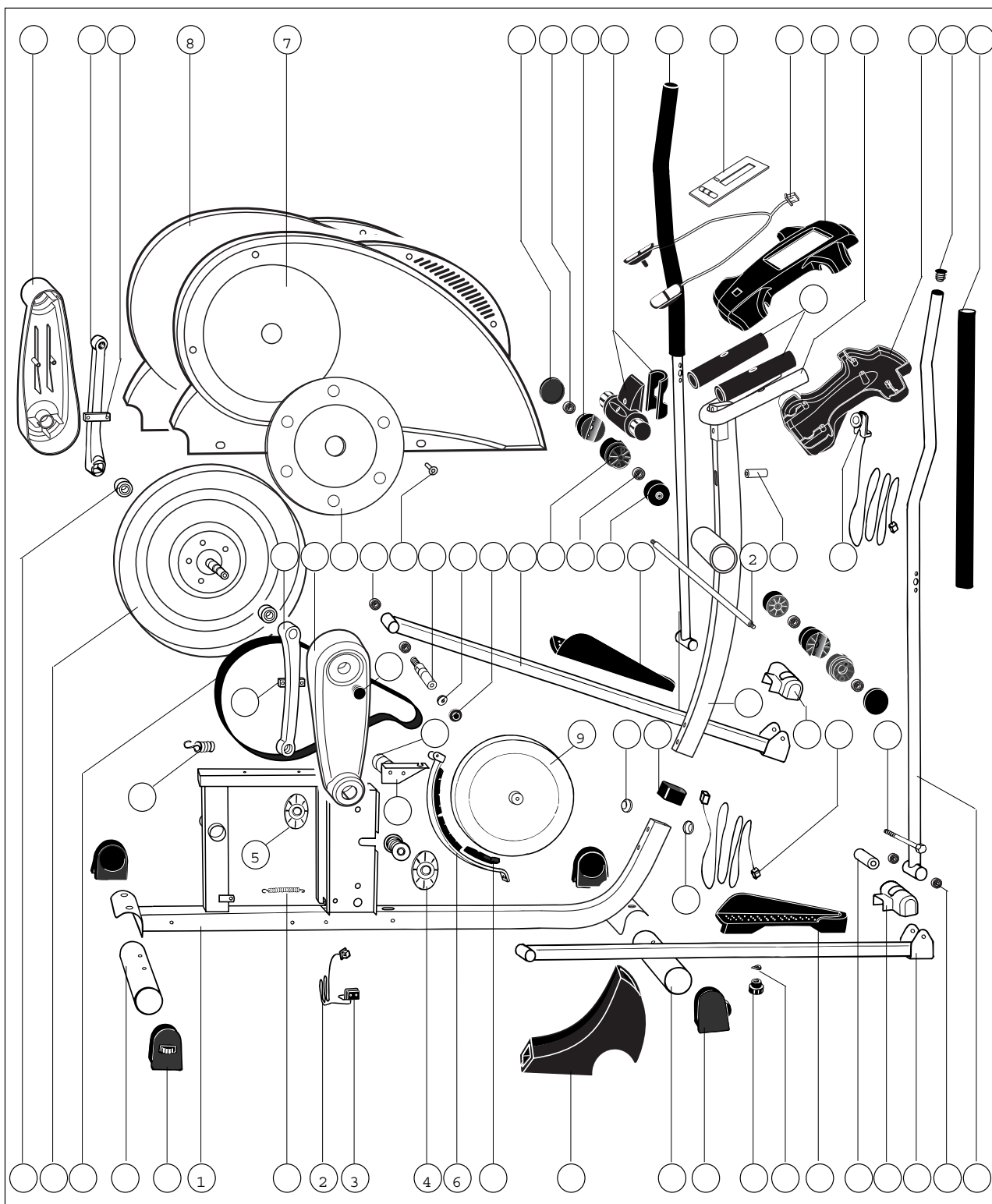
GB Handling

F Indications relatives à la manipulation

NL Bedieningsinstructies



Ersatzteilzeichnung



Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl sowie die auf der Rückseite aufgestempelte Kontrollnummer und die Gerätenummer (siehe Aufkleber Grundrahmen Bodenrohraufnahme hinten) an.

Bestellbeispiel: Art.-Nr. 7854-400/Ersatzteil-Nr. 94313288/ Stück/Kontroll-Nr:

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit
 KETTLER Austria GmbH · Elsenwang 119 · A-5322 Hof bei Salzburg · Trisport AG · Im Bösch · CH-6331 Hünenberg
www.kettler.net

Ersatzteilliste

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7854-400
1	Grundgestell	1	94314051
2	Geschwindigkeitsaufnahme	1	67000707
3	Kontaktgeberblech	1	17013990
4	Lageraufnahme mit zwei Buchsen (Z-Nr. 2579)	1	98585006
5	Lageraufnahme mit zwei Buchsen (Z-Nr. 3418)	1	98585046
6	Magnetbügel (kpl. mit 3 Magnetsegmentteilen)	1	94313513
7	Verkleidung (rechts) mit Tretlagerblende	1	70128596
8	Verkleidung (links) mit Tretlagerblende	1	70128597
9	Schwungrad (kpl. montiert)	1	91140381
10	Spannwinkel (kpl. mit Achse und Kugellagern, montiert)	1	94313541
11	Antriebsrad (kpl. mit Achse 4-kant und Bef.-Mat.)	1	91130099
12	Segmentteil mit zwei Magneten	3	67000170
13	Zugfeder für Umlenkrolle	1	25635052
14	Bowdenzug kpl.	1	94314113
15	Antrieb-Pedalarm-Paar mit Lagerachse	1	33001013
16	Distanzrohr $\varnothing 10 \times 1,9 \times 49$ mm	1	97200596
17	Poly-V-Riemen 1244 PJ6	1	670005130
18	Gelenkabdeckung (rechts)	1	70128327
19	Gelenkabdeckung (links)	1	70128328
20	Bodenrohr mit Rollen	1	94313505
21	Bodenrohr mit Höhenverstellung	1	94313507
22	Bodenschoner mit Höhenverstellung	2	94312961
23	Rollenschoner-Paar	1	94601783
24	Lenkerrohr (kpl. mit Achse und Lagerbuchsen)	1	94314060
25	Lagerbuchse	2	70128410
26	Achse $\varnothing 11,95 \times 350$ mm für Lageraufnahme	1	11300090
27	Lageraufnahme für Armhebel	2	70128405
28	Lagerschale für Armhebel	2	70128400
29	Verstelleinheit (kpl.)	1	10121160
30	Kugellager 6001-ZZ	2	33100030
31	Mitto-Plastikschrabe 4x35mm	4	10224072
32	Computer ST 2104-7	1	67000709
33	Verlängerungskabel	1	67000549
34	Pedalarm (links) mit Kugellagern 6203-ZZ	1	94314985
35	Pedalarm (rechts) mit Kugellagern 6203-ZZ	1	94314989
36	Kugellager 6203-ZZ	4	33100038
37	Armhebel links (kpl. mit Griffschlauch, Stopfen für $\varnothing 28$ mm, Lagerschale, Lageraufnahme, Kugellagern 6200-ZZ und 6001-ZZ, Distanzrohr und Bef.-Mat.)	1	94313907
38	Armhebel rechts (kpl. mit Griffschlauch, Stopfen für $\varnothing 28$ mm, Lagerschale, Lageraufnahme, Kugellagern 6200-ZZ und 6001-ZZ, Distanzrohr und Bef.-Mat.)	1	94313910
39	Griffschlauch 680mm	2	10118034
40	Stopfen für $\varnothing 28$ mm	2	10100018
41	Verkleidung für Verstellblech	1	70126802
42	Abdeckkappe für Lenkerrohr	1	70125636
43	Fußtritt (rechts)	1	70128398
44	Fußtritt (links)	1	70128399
45	Kurbelabdeckung	2	70128516
46	Abdeckkappe	2	70128335
47	Handpulsaufnehmer WP 1007-5C	1	67000658
48	Lagerachse	2	10900070
49	Distanzrohr $\varnothing 20 \times 4,5 \times 59$ mm	2	97201447
50	Kugellager 6200-ZZ	6	33100036
51	Schutzkappe (gewölbt)	2	70127571
52	Stopfen $\varnothing 20$ mm	2	10100152
53	Spezialschraube M10x105mm	2	10206111
54	Abdeckkappe	2	70130860
55	Kugellager 6300-ZZ für Spannwinkel	2	33100031
56	Abdeckkappe	2	70127541
57	Lasche	2	97200258
58	Kugellager 6203-ZZ C3 für Grundrahmen	2	33100017

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7854-400
59	Zugfeder	1	25605891
60	Cockpit-Oberteil	1	70128598
61	Griffbügel (kpl. mit Griffschläuchen 280mm und Handpulsaufnehmer)	1	94314063
62	Rändelmutter M5	4	10104000
63	Cockpit-Unterteil	1	70128599
64	Griffschlauch 280mm	2	10118058
65	Federscheibe	4	10601001
66	Schraubenbeutel	1	94314071
67	Tretlagerblende	2	70128456
68	Dichtscheibe	2	10505000
69	Folienpapier für Bodenrohr (ohne Abb.)	2	34010120



FREIZEIT MARKE KETTLER

HEINZ KETTLER GmbH & Co.KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit



- Ⓓ Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.
- ⒼⒷ In case of complaint, please state this control number.
- Ⓕ En cas de réclamation, prière de mentionner ce numéro de contrôle.
- ⒼⓁ Bij reclamaties dit controlenummer vermelden.

